



# ABTENAUER GEMEINDEZEITUNG

INFORMATIONEN AUS DEM GEMEINDEAMT

*Frohe Weihnachten  
und ein gesundes Jahr 2017*

... wünschen der Bgm. Hans Schnitzhofer,  
die Gemeindevertretung und die MitarbeiterInnen  
der Marktgemeinde Abtenau!



**Der Bürgermeister am Wort**  
AUS DER GEMEINDE

**Egelseestraße**  
ERÖFFNUNG

**Projekt Wohnhaus Lebenshilfe**  
PRÄSENTATION

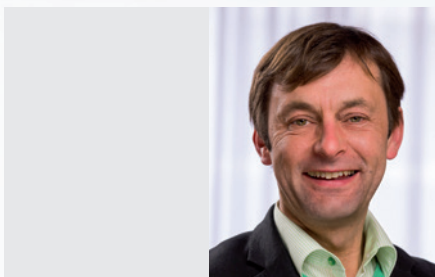
**Feuerwehr - Award 2016**  
VERLEIHUNG

**Neue Garderobenspinde**  
NMS ABTENAU



## AUS DER GEMEINDE

# Der Bürgermeister informiert



**„ Zum Weihnachtsfest und bevorstehendem Jahreswechsel, darf ich auf diesem Wege die besten Glückwünsche der Marktgemeinde Abtenau überbringen.“**

Ever Bürgermeister

### **Geschätzte Abtenauerinnen, geschätzte Abtenauer!**

Wie jedes Jahr, möchte ich Sie wieder zum Jahreswechsel über verschiedenste Angelegenheiten in Form einer Gemeindezeitung informieren.

Auch heuer konnten wir in der Gemeindestube einstimmig das Budget 2017 beschließen. Das Budget ist geprägt von sparsamer und umsichtiger Wirtschaftsweise, von wichtigen Investitionen und von deutlicher Schuldentrückzahlung. Der Gesamtschuldenstand konnte durch Rückzahlungen im Jahr 2016 um € 1,5 Mio., auf € 19,6 Mio. gesenkt werden. Diese Gesamtschulden sind aufgeteilt auf € 12,4 Mio. allgemeine Schulden und € 7,2 Mio. Kanalschulden. Die Erstellung des Budgets wird zunehmend schwieriger, weil die Einnahmen kaum steigen, die Ausgaben aber fortlaufend mehr werden. So steigen die Zahlungen für Sozialausgaben im Jahr 2017 um 7% auf € 1,45 Mio. Trotzdem werden wir auch im kommenden Jahr wieder einiges für unser lebenswertes Abtenau investieren. Dabei werde ich selbstverständlich meine guten Kontakte zum Land nutzen, um auch

2017 möglichst viele Förderungen und Gelder nach Abtenau zu bringen.

### **Behindertenwohnhaus der Lebenshilfe Salzburg**

Ich freue mich sehr, dass nach fast 20-jährigem Bemühen, das für das Lammertal so wichtige Projekt eines Wohnhauses für Menschen mit geistiger oder mehrfacher Beeinträchtigung, endlich umgesetzt werden kann. Die Gesamtprojektkosten für das Objekt Markt 165 belaufen sich auf € 2,5 Mio. Die Finanzierung des Teiles für das Behindertenwohnheim erfolgt durch das Land Salzburg und die Betreuung durch die Lebenshilfe Salzburg.

Im Zusammenhang mit der Errichtung des Behindertenwohnheimes steht natürlich die Übersiedelung des Gemeindeamtes in das ehemalige Bezirksgericht, Markt 1. Der Umbau schreitet planmäßig voran. Im Februar 2017 ist die Übersiedelung geplant. Während der Übersiedelung wird es zeitweise zu einem eingeschränkten Amtsbetrieb kommen. Dennoch werden wir den notwendigen Betrieb aufrechterhalten. Ich bitte um Verständnis, wenn es in dieser kurzen Zeit zu einzelnen Verzögerungen kommt.





### **Barrierefreier öffentlicher Raum**

In den kommenden Jahren wollen wir Schritt für Schritt unsere öffentlichen Räume und Plätze so gut wie möglich barrierefrei machen. So war für mich ein barrierefreier Zugang bei der Planung des Umbaus des neuen Gemeindeamtes selbstverständlich. Als nächsten Schritt werden wir die Gehsteige bei den Schutzwegen entsprechend absenken. Ein entsprechendes Umsetzungskonzept soll erstellt werden.

### **Breitbandoffensive**

Wie in der letzten Ausgabe angekündigt, darf ich mit Freude berichten, dass es mir gelungen ist, für große Teile des Gemeindegebietes ein Salzburger Pilotprojekt zur Breitbandversorgung des ländlichen Raumes umzusetzen. Das Land Salzburg und die Salzburg AG investieren dabei eine Summe von ca. € 600.000,00. Der Projektzeitraum umfasst die Jahre 2016/2017 und 2018. Eine gute Breitbandversorgung wird zukünftig auch Voraussetzung für einen lebenswerten ländlichen Raum sein.

### **Ausbau Gemeindewege**

Wie bekannt, hat Abtenau das längste Wegenetz im Land Salzburg zu

erhalten. Dazu gilt es festzustellen, dass ohne entsprechende Mittel aus dem Fonds zur Erhaltung ländlicher Straßen, dies nicht bewerkstelligbar wäre. Viele wichtige Projekte wurden bereits umgesetzt, wie der Ausbau der Egelseestraße, die Einbindung Faberwald, der Gehsteig Seethal und der Ausbau Lammerweg 1 im Bereich Hinterstein. Weitere Projekte sind zugesagt bzw. vorgesehen. So werden der weitere Ausbau des Lammerweges 1 im Bereich Zehenthof und der Gehweg im Ortsteil Lindenthal im Jahr 2017 umgesetzt.

### **Adventveranstaltung**

Auch heuer finden wieder zahlreiche vorweihnachtliche Veranstaltungen statt. Diese werden nicht nur von den Einheimischen, sondern auch von unseren Gästen zahlreich besucht. Ich möchte mich bei den Verantwortlichen und zahlreichen Aktiven für ihren Einsatz bedanken.

### **Winterdienst**

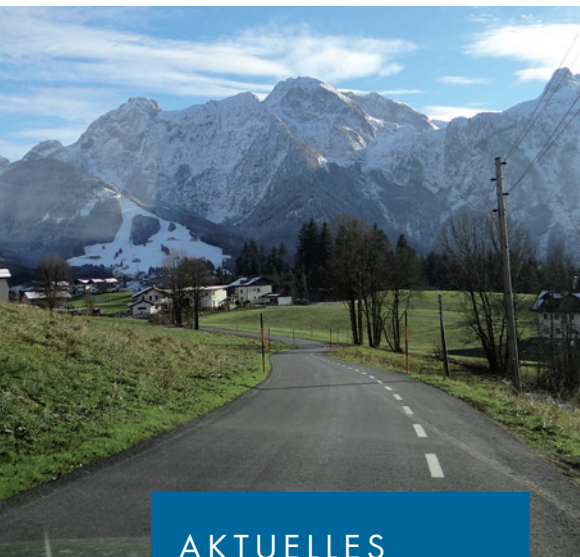
Die Winterdiensttätigkeiten sind voll im Gange und unsere Schneeräumungskräfte sind bei Bedarf rund um die Uhr einsatzbereit, um die weiße Schneepacht von unseren Verkehrsflächen zu entfernen. Die Marktgemeinde Abtenau gibt je

nach Wetter ca. € 500.000,00 für den Winterdienst aus. Ich möchte um Verständnis bitten, dass bei extremen Wetterbedingungen die Räum- und Streufahrzeuge nicht überall gleichzeitig sein können. Ich darf mich bei den Schneeräumkräften für ihren Einsatz bedanken.

### **Dank zu Jahresende**

Ich möchte mich bei all jenen herzlich bedanken, die im abgelaufenen Jahr mitgeholfen haben, dass zahlreiche Projekte und Maßnahmen zur Steigerung der Lebensqualität von Abtenau umgesetzt werden konnten. Bedanken möchte ich mich auch bei meinen Kolleginnen und Kollegen der Gemeindevertretung für die gute Zusammenarbeit sowie bei den einzelnen Referenten, Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern für die ausgezeichnete Arbeit. Ein ganz besonderer Dank an alle Vereine und Institutionen, die im sozialen, kulturellen und im sportlichen Bereich das gesellschaftliche Leben in unserer Gemeinde so maßgeblich prägen.

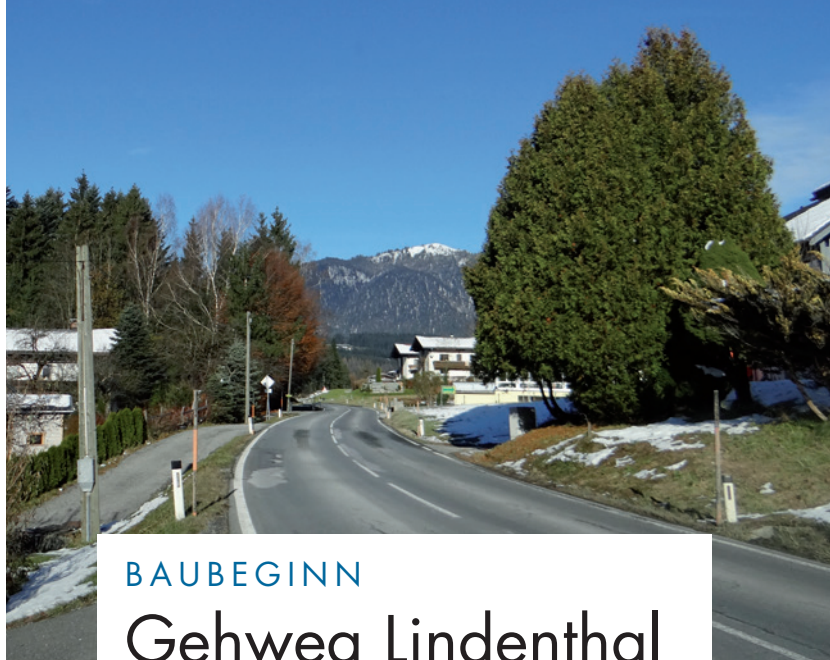




## AKTUELLES Eröffnung der Egel- seestraße

**Am Freitag, den 04. November 2016 fand die Eröffnung der neuen Egelseestraße durch LR Josef Schwaiger und Bürgermeister LAbg. Ing. Johann Schnitzhofer statt.**

Der Bürgermeister betont die Wichtigkeit des Fonds für die Erhaltung ländlicher Straßen, welcher auch für die Egelseestraße wesentliche Mittel zur Verfügung gestellt hat. Auch bedankt er sich bei den Anrainern, die ebenfalls einen erheblichen, finanziellen Beitrag geleistet haben. So konnte ein seit vielen Jahren geplantes Projekt realisiert werden.



## BAUBEGINN

# Gehweg Lindenthal

Der geplante Baubeginn des Gehweges Lindenthal Ende Juli 2016 musste aufgrund von Verzögerungen bei der Vergabe auf das Jahr 2017 verschoben werden. Wie schon mehrmals betont, ist der Ausbau der B 166 und die damit verbundene Errichtung eines Gehweges und Gehsteiges in diesem Ortsteil sehr wichtig. Durch mehrere Baulandsicherungsmodelle wurden junge Familien im Ortsteil

Lindenthal angesiedelt. Die Sicherheit für den fußläufigen Verkehr, vor allem ein sicherer Schulweg muss ehestmöglich gewährleistet werden. Die Ausführung erfolgt durch das Land Salzburg. Für die Errichtung des Gehsteiges im Ortsgebiet entstehen für die Gemeinde Kosten von rund € 60.000,00 bis € 80.000,00. Die Gesamtkosten für das Projekt belaufen sich auf ca. € 1,5 Millionen.



## AUSBAU LAMMERWEG 1

# Bereich Hinterstein

**Die Bauarbeiten zur Verlegung und zum Ausbau des Lammerweges 1 im Bereich Hinterstein stehen kurz vor Vollendung.** Die Asphaltierungsarbeiten wurden bereits abgeschlossen. Es wurden ca. 0,5 km neu errichtet. Die Engstelle im Kurvenbereich beim Wohnhaus, Rigaus 38, wo immer wieder Unfälle vorkamen, wurde ebenfalls ausgebaut.

Die Baukosten werden zwischen dem Land Salzburg und der Marktgemeinde Abtenau zu je 50 % aufgeteilt.

Ich möchte mich nochmals bei den Grundeigentümern, Familie Rettenbacher und Familie Huemer bedanken. Ohne Einverständnis der Grundbesitzer wären derart wichtige Projekte für das Gemeinwohl nicht realisierbar.





## AUSBAU LAMMERWEG 1

# Bereich Zehenthof

Ein weiteres wichtiges Projekt, welches im Jahr 2017 realisiert wird, ist der Ausbau des Lammerweges 1 im Bereich Zehenthof. Nachdem das bestehende Tragwerk generalsaniert werden muss, wird auch die bestehende Engstelle zweispurig ausgebaut. Die Gesamtkosten wurden auf € 250.000,00 geschätzt und wer-

den das Gemeindebudget zu 50% belasten. Die restlichen 50% werden vom Fonds zur Erhaltung ländlicher Straßen übernommen. Ein großes Dankeschön gebührt den Grundbesitzern, Familie Schnitzhofer und Familie Auer, ohne deren Zurverfügungstellung der notwendigen Flächen die Verwirklichung dieses Projektes nicht möglich wäre.

## Gemeindeversammlung 2016

Wie jedes Jahr, fand auch heuer zum Abschluss des Jahres eine Gemeindeversammlung statt, in welcher über die wichtigsten Angelegenheiten, mit denen sich die Gemeindeverwaltung im aktuellen Jahr beschäftigte und mit denen sie sich in nächster Zukunft befassen wird, vom Bürgermeister berichtet wurde.

Es wurde über viele Projekte, wie die Fertigstellung der Egelseestraße, die Umlegung des Lammerweges 1 im Bereich Hinterstein, den Umbau des ehemaligen Bezirksgerichtes Markt 1 und der damit verbundenen Übersiedelung des Gemeindeamtes und die Verlegung des

Lammerweges 1 im Bereich Zehenthof berichtet.

Anstehende, wichtige Projekte im Jahr 2017, wie die Errichtung des Gehsteiges Lindenthal und der Ausbau der E-Mobilität, waren ebenfalls Themen bei der diesjährigen Gemeindeversammlung.

Auch heuer durften wir eine Vielzahl von GemeindebürgerInnen bei der Gemeindeversammlung begrüßen und bedanken uns für die zahlreichen Anregungen.



## INFORMATION Krisentelefonnummern

### WÄHREND DER WEIHNACHTSFERIEN UND FEIERTAGE 2016/2017

Gerade an Fest- und Feiertagen, bei denen man harmonische Stunden im Familienkreis verbringen möchte, passiert oft das Gegenteil: Stress, Sorgen und Zeitmangel belasten, tief sitzende Unstimmigkeiten und Konflikte in Familien und Beziehungen kommen an die Oberfläche. In schwierigen Situationen und Krisen stehen auch in der Feiertagszeit kompetente BeraterInnen zur Verfügung:

#### 24-Stunden Erreichbarkeit Krisenintervention Salzburg:

Tel. 0662 433351

#### Telefonseelsorge Notrufnummer:

Tel. 142 (ohne Vorwahl)

#### Hilfe und Unterkunft für Frauen in Gewaltsituationen

- Frauenhelpline gegen Gewalt: Tel. 0800 222555
- Frauenhaus Salzburg: Tel. 0662 458458
- Frauenhaus Hallein: Tel. 06245 80261
- Frauennotruf Innersberg: Tel. 0664 5006868

#### Männerbüro und Männerberatung Salzburg: Tel. 0676 87466908

#### Opfernotruf Weisser Ring: Tel. 0800 112112

#### Schwanger & verzweifelt: Tel. 0800 539935 oder Tel. 0800 300370

#### Rat auf Draht: Tel. 147 (ohne Vorwahl) für Kinder, Jugendliche und deren Bezugspersonen

#### Polizei 133

#### Rettung 144

**www.gewaltfrei.salzburg.at** – barrierefrei und mit Gebärdensprache in Deutsch, Englisch, Türkisch, Bosnisch, Kroatisch, Serbisch, Französisch  
**gehoerlosennotruf@polizei.gv.at** – Notruf für Gehörlose und Hörbehinderte per SMS und Fax: 0800 133133

*Diese Information wurde zusammengestellt von: Forum Familie – Elternservice des Landes Salzburg [www.salzburg.gv.at/forumfamilie](http://www.salzburg.gv.at/forumfamilie) – [facebook.com/forumfamilie](https://www.facebook.com/forumfamilie)*





HOMEPAGE  
8000  
Besucher  
pro Monat

**Seit ca. Jänner 2016 hat die Homepage der Marktgemeinde Abtenau ein neues Gesicht und findet in der Bevölkerung mit ca. 8000 Besuchern pro Monat großes Interesse.**

Das Hauptaugenmerk der Neugestaltung wurde auf die Plattform „Bürger für Bürger“ gelegt. Hier soll den Gemeindegürgern die Möglichkeit zur Nutzung eines digitalen Marktplatzes geschaffen werden. Diese kostenlose und unter den Gemeinden einzigartige Plattform ist unter den Rubriken Immobilien, Jobs/Karriere, Auto/Motor und Marktplatz aufgeteilt.

Wir freuen uns, allfällige Anliegen oder Inserate der Gemeindegürgern kostenlos, online stellen zu dürfen. Schicken Sie einfach Ihr Inserat per E-Mail an [gemeinde@abtenau.at](mailto:gemeinde@abtenau.at).

[www.abtenau.at](http://www.abtenau.at)



AKTUELLES

## Kindergarten Markt

**Der Beginn des diesjährigen Kindergartenjahres war für uns alle sehr spannend.** Es gab viele personelle Veränderungen aufgrund von Pensionierungen und Karenz. Das Wichtigste für uns ist, dass sich die Kinder bei uns wohlfühlen. Jedes Kind soll seinen Platz bei uns finden, denn nur so können wir unseren Erziehungs- und Bildungsauftrag gut erfüllen. Unser Kindergarten soll ein Ort der Begegnung sein, an dem sich jeder angenommen, gehört und willkommen fühlt.

Unser Haus nimmt derzeit am Pro-

jekt „Gesunder Kindergarten“ teil. Dieses Projekt wird von AVOS (Gesellschaft für Vorsorgemedizin) unterstützt und gefördert. Unser Hauptthema durch dieses Kindergartenjahr wird daher die Gesundheit sein. Gemeinsam mit einigen Eltern haben wir schon viele Ideen im Kopf, die wir in diesem Kindergartenjahr umsetzen möchten. Wir freuen uns auf viele schöne und bereichernde Erlebnisse.

Ein Beitrag der Kindergartenleiterin  
Martina Eder



AKTUELLES

## Musterung

Am Bild zu sehen sind die Stellungspflichtigen des Jahrganges

1998 nach der Rückkehr der diesjährigen Musterung.





AKTUELLES

# Bezirksgericht Markt 1

**Die Um- und Zubauarbeiten des ehemaligen Bezirksgerichtes schreiten planmäßig voran. Die Umsiedelung des Gemeindeamtes soll im Februar 2017 erfolgen.**

In enger Abstimmung mit dem Bundesdenkmalamt und der Bezirkshauptmannschaft wurde ein Projekt entwickelt, welches einen Zubau vorsieht, in welchem die fehlende Infrastruktur, wie WC-Anlagen, Personenlift und ein gesichertes Stiegenhaus zeitgemäß geschaffen wird. Dadurch konnte auf jegliche Brandchutzmaßnahme, wie Brandmeldeanlage und ein abgeschlossenes Stiegenhaus im Altbau verzichtet und

die denkmalgeschützte Bausubstanz fast zur Gänze erhalten werden. Durch Rückbau der bestehenden Wohnungen wird der ursprüngliche Charakter des ehemaligen Gerichtes wiederhergestellt.

Nach der Übersiedelung des Gemeindeamtes ist eine Eröffnungsfeier, zu welcher die GemeindegängerInnen herzlich eingeladen sind, vorgesehen. Nähere Informationen werden in einer gesonderten Einladung ergehen.

Wenn Sie zur Geschichte dieses historischen Gebäudes mehr wissen wollen, finden Sie auf unserer Homepage einen Beitrag des ehemaligen Bezirksrichters Dr. Kurt Ramsauer.

## KARKOGEL IN ABTENAU – mehr als ein Skigebiet!

### KOMBIBAHN KARKOGEL

kindersicher in der Gondel nach oben, die Bahn mit komfortablen 8er Kabinen und sportlichen 6er Sesseln mit Wetterschutzhaube.

### SCHLEPPLIFT KARALM

der Geheimtipp am Karkogel, beliebt durch die bestens präparierte Naturschneepiste.

### ÜBUNGSLIFTE SONNLEITEN

Skifahren lernen am Sonnenhang, ...einfach cool!

### SKIPISTEN

12 km bestens präparierte Pisten von leicht bis anspruchsvoll.

### RODELSPASS

täglich auf der 3 km langen Naturrodelbahn. Dienstag, Freitag und Samstag abends beleuchtet bis 23.00 Uhr.

### GASTLICHE HÜTTEN

den Einkehrschwung in eine der urigen Skihütten solltet ihr nicht versäumen.

**WILLKOMMEN AM ERLEBNISBERG!**



## ABTENAUCARD

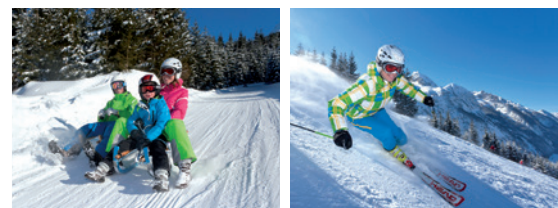
Da ist alles drin: Erlebt das gesamte Sommer- und Winterangebot der Abtenauer Bergbahnen in Kombination mit dem Erlebnisbad Abtenau mit einem gemeinsamen Ticket!

**Ab Kaufdatum 1 Jahr gültig!**

**Günstiger Freizeitspaß**  
das ganze Jahr!

Erwachsener .....	€ 329,00
Kind.....	€ 154,00
Jugend.....	€ 225,00
Eltern + 1 Kind .....	€ 659,00
Eltern + 2 Kinder .....	€ 699,00
1 Elternteil + 1 Kind .....	€ 425,00
1 Elternteil + 2 Kinder .....	€ 540,00

**Ab dem 3. Kind einer Familie sind jeweils die jüngsten Kinder frei!**



Abtenauer Bergbahnen Ges.m.b.H  
 Au 99 | 5441 Abtenau / Austria  
 Tel. 06243/2432 | info@karkogel.com  
<https://www.facebook.com/karkogel>  
[www.karkogel.com](http://www.karkogel.com)







## ERRICHTUNG Wander- weg Dachserfall

**Die Wegarbeiten des beliebten Wanderwegs Dachserfall (Taxafall) wurden Ende September fertiggestellt.**

Der neue Wanderweg mit einer Holzbrücke und Aussichtsplattform führt direkt zum Ursprung des Wasserfalls. Das Projekt wurde vom Tourismusverband Abtenau, unter Beihilfe der Gemeinde, realisiert.

Abtenau erweitert somit das Wanderwege-Netz mit einem weiteren gut ausgebauten Wanderweg. Nicht nur für Gäste, sondern natürlich auch für uns Einheimische ist dieses zusätzliche Angebot eine Bereicherung. Neben dem herrlichen Ambiente ist der Dachserfall auch für unser gesundheitliches Wohlbefinden ein Gewinn. Die gleichen hohen Aerosolwerte wie bei den berühmten Krimmler Wasserfällen sorgen für tiefes Durchatmen.



## „ABTENAUER HACKBRETTMUSI“ ... erklimmt den Olymp der Volksmusik

**Vom 27. bis 30. Oktober 2016 fand in Innsbruck bereits zum 22. Mal der Alpenländische Volksmusikwettbewerb statt. Dieser, alle zwei Jahre stattfindende, Wettbewerb ist der größte und wichtigste in der Volksmusikszene.**

Es meldeten sich Sänger, Solisten und Ensembles in den verschiedensten Besetzungen aus ganz Österreich, Bayern, Südtirol und der Schweiz an, um sich von einer hochrangigen Jury bewerten zu lassen. Von den 150 zugelassenen Anmeldungen kamen 13 aus Salzburg, eine davon aus dem Tennengau – die Abtenauer Hackbrettmusi.

Anja Wallinger, Magdalena Höll und Angelika Moisl mit ihren Hackbrettern, sowie Theresia Wallinger mit Gitarre musizieren seit 9 Jahren

gemeinsam und werden von Mag. Josef Moisl am Musikum betreut. Sie sammelten bereits erste Wettbewerbserfahrungen in den Jahren 2012 und 2014. Heuer wurde ein Traum wahr und man erreichte die beste und deshalb selten vergebene Bewertungsstufe „Ausgezeichnet“. Sie sind somit die 4. Abtenauer Volksmusikgruppe, die sich so nennen darf. Der „Arlstoa Musi“, den „Unteraumusikanten“ sowie der „mozPartie“ gelang dieses Prädikat bei früheren Wettbewerben in Innsbruck.

Jurymitglied Rupert Pföß (Fachgruppenleiter für Volksmusik am Musikum) lobte das Spiel der Abtenauer Hackbrettmusi, sowie das „stimmige Miteinander“ in dem heuer erstmals eingeführten Beratungsgespräch durch Wettbewerbsleiter Peter Margreiter.





## AUSZEICHNUNG

# Abtenauer Musikumschüler heimsten 1. Preise bei „Prima la musica“ ein

Im März dieses Jahres fand im Mozarteum Salzburg der Musikwettbewerb Prima la musica mit reger Abtenauer Teilnahme statt; die Ausbeute kann sich sehen lassen:

### 1. Preise erspielten:

Valeria Lanner im Fach Orgel, sowie im Fach Klavier mit Weiterleitung an den Bundeswettbewerb (Klasse

Mag. Markus Stepanek) Florian Liebacher mit dem Hornquartett „StefloPajo“ (Klasse Mag. Andreas Stopfner) in der Kategorie Blechbläser Kammermusik Magdalena Höll, Angelika Moisl, Anja und Theresia Wallinger mit der „Abtenauer Hackbrettmusi“ (Klasse Mag. Josef Moisl) in der Kategorie Volksmusikensemble

### Im Bild oben:

Feierliche Urkundenübergabe in der Alten Residenz; vlnr.: Valeria Lanner, Michael Nußdorfer (Wettbewerbsleiter), Angelika Moisl, Michael Seywald (Landesdirektor Musikum), Magdalena Höll, Landeshauptmann Wilfried Haslauer, Anja Wallinger, Landesrat Heinrich Schellhorn, Theresia Wallinger

## AKTUELLES

# „Abtenauer Königsreiter“ auf neuen Satteldecken

**Eine große Ehre wurde den „Abtenauer Königsreitern“ kürzlich bei ihrer Jahreshauptversammlung zu Teil;** Theresia und Markus Lanner (Bauersleute von Mösenbichlgut) spendeten 4 nagelneue Satteldecken im Barocklook und eigens angefertigtem Logo. Erstmals werden diese bei der kommenden Dreikönigsroute am 5. Jänner von Salfelden über Leitenhaus nach Lindenthal zu bewundern sein. Abschlussstation ist wie in jedem Jahr der Marktplatz beim Perchtenlauf. Ende Oktober übergaben die Obleute – dieser 2012 gegrün-

deten Brauchtumsgruppe – Mag. Josef Moisl und Hans Hedegger € 1.500,- an Familie Schwaighofer in Abtenau/ Fischbach. Tochter Angelina soll mit dieser Spende das

Leben ein wenig erleichtert werden.

### Im Bild:

Hans Hedegger, Markus Lanner, Theresia Lanner, Josef Moisl







PRÄSENTATION  
**Projekt  
 Wohnhaus  
 Lebenshilfe**

Am Freitag, dem 18. November 2016 wurde im Gasthof Traunstein den künftigen Bewohnern, deren Eltern und der gesamten Gemeindevertretung das Wohnprojekt der Lebenshilfe Salzburg in Abtenau vorgestellt. Das Projekt wird von den Architekten DI Rupert Krallinger, Abtenau und DI Christian Schmir, Salzburg geplant. Dabei wurde vor allem die Mehrfachnutzung als Geschäftshaus mit Tiefgarage, als Wohnhaus für die Lebenshilfe und als Wohnhaus mit weiteren Wohnungen als äußerst positiv empfunden. Mit den Bauarbeiten soll bereits im Frühjahr 2017 begonnen werden.



AUSFLUG  
**Besuch in der Partner-  
 gemeinde Münster**

**Die Partnergemeinde Münster in Deutschland lud die Gemeinde Abtenau vom 17. bis 18 Juni 2016 zum Partnerschaftsfest nach Münster ein.** Bürgermeister LAbg. Ing. Johann Schnitzhofer folgte mit einer Abordnung aus Abtenau der Einladung und fuhr in das ca. 550 km entfernte Münster. Neben der feierlichen Begrüßung durch Bürgermeister Gerald Frank wurde die Vernissage der „Caruso-Ausstellung“ im Gersprenzmuseum besichtigt.

Die Gemeindepartnerschaft zwischen Abtenau und Münster wurde wegen der langjährigen guten Beziehungen und Freundschaften im Jahre 1970 / 1971 begründet. Die Begründer dieser Partnerschaft waren damals Bürgermeister Karl Herd aus Münster, Bürgermeister Heinrich Rettenbacher aus Abtenau sowie der Tourismusobmann und Ehrenbürger Gottfried Schmid. Besonders der Fremdenverkehr profitiert durch die Gemeindepartnerschaft. Abtenau darf jedes Jahr eine Vielzahl von Gästen aus Münster begrüßen.



SANIERUNG  
**Brücke Haarpoint**

Die Marktgemeinde Abtenau, der Tourismusverband Abtenau, das Stift St. Peter, die Familie Ramsauer, die

Familie Winkler sowie die Salzburg AG sanieren gemeinsam die Haarpoint – Brücke.





## TRACHTENFRAUEN ABTENAU

# 25-jähriges Gründungs Jubiläum

Die Trachtenfrauen Abtenau feierten im Zuge des „Tages der Blasmusik“ und des „Marktfestes“, zusammen mit ihren Mitgliedern (zZt. 137), den Ehrengästen, den Fahnenabordnungen der örtlichen Vereine und den Abordnungen der Trachtenfrauen

aus den Tennengauer Nachbarorten ihr 25-jähriges Gründungs Jubiläum.

Nach dem festlichen Gottesdienst fand ein Festakt beim Postwirt mit einer Handarbeitsausstellung und Arbeiten der Trachtenfrauen statt.



## JUBILÄUM

# Gnaden- hochzeit

Besonders gratulieren dürfen wir dem Ehepaar, Maria und Wolfgang Pranieß, die heuer ihren 70. Hochzeitstag feiern durften. Wir wünschen noch viele gemeinsame glückliche Jahre.

## BERICHT

# Finanz

Für die Budgeterstellung 2017 waren folgende Eckpunkte zu berücksichtigen. Die Einnahmen aus den Bundessteuern werden sich auch 2017 nicht erhöhen und bleiben somit bei € 4,7 Mio.

Die Sozialausgaben erhöhen sich um ca. € 100.000,00 auf insgesamt € 1,45 Mio. Die Kosten für die Kinderbetreuung betragen insgesamt über € 700.000,00 jährlich. Geplant ist es, 2017 den Schuldenstand um € 1,51 Mio. zu verringern.





## ERASMUS

# Schüleraustausch an der NMS Abtenau

**Die Neue Mittelschule Abtenau nimmt zusammen mit weiteren vier Schulen an dem EU-Förderprogramm „Erasmus“ teil.** Erasmus ist ein, von der EU finanziertes Projekt, wo die grenzüberschreitende Zusammenarbeit innerhalb verschiedener Bildungsbereiche gefördert wird. Das The-

ma des 2-jährigen Projektes ist „Die Kunst, Zukunft in Europa zu gestalten“, wo sich die SchülerInnen mit Integration bzw. Inklusion an Schulen beschäftigen und sich optimal auf ihre zukünftige Berufslaufbahn vorbereiten. Dabei werden alle teilnehmenden Länder eine Woche lang besucht.

In der Woche vom 16. bis 22. Oktober 2016 waren die SchülerInnen der Partnerschulen aus Polen, Deutschland, Slowakei und Wien zu Besuch in Abtenau. Schwerpunkt dieses Treffens war die Präsentation einer Broschüre zum Thema „Integrativer Unterricht“ und die Erstellung einer Bewerbungsbemappe mit Hilfe des Europasses.

## AUSZEICHNUNG

# Feuerwehr – Award 2016

**Am Montag, dem 28. November 2016 fand in der Salzburger Residenz die Verleihung des Feuerwehr – Award 2016 statt, wo Betriebe aufgrund ihrer Unterstützung zur Aufrechterhaltung des ehrenamtlichen Systems der Freiwilligen Feuerwehren ausgezeichnet wurden.**

Dabei erhielt die Raiffeisenbank Abtenau – Rußbach, als wichtiger Partner der Freiwilligen Feuerwehr Abtenau, einen Feuerwehr – Award. Zu dieser ehrenvollen Auszeichnung gratulieren wir recht herzlich.







NMS ABTENAU

## Neue Garderobenspinde

Eine wichtige Erneuerung wurde in der Neuen Mittelschule Abtenau nach langjährigem Drängen unseres Direktors HD OSR Dipl.-Päd. Georg Bachler, BEd. vorgenommen. Die

alten, offenen Garderoben wurden zur Freude der Schülerinnen und Schüler durch moderne Garderobenschränke ersetzt. Der freigewordene Garderobenraum neben dem



Haupteingang konnte so als Aufenthaltsraum für unsere Schülerinnen und Schüler adaptiert werden.



AUGUST 2016  
Marktfest

© Romica Voicu

**Bei herrlichem Wetter fand auch dieses Jahr das alljährliche, traditionelle Marktfest am 14. August statt.** Das vom Tourismusverband organisierte Fest wird jedes Jahr zahlreich besucht. Auch heuer fand wieder im Zuge des Tages der Blasmusik das Früh-

shoppen statt. Dieses Jahr sorgten die Musikgruppen „Die Turbos“ und „4YOU“ den ganzen Tag und Abend für musikalische Unterhaltung.

Wir bedanken uns beim Tourismusverband für die alljährliche, problemlose Organisation.







# Fahrplan – Nachtbus



## 947 Nachtbus Tennengau

### Rußbach – Abtenau – Voglau – Golling

	Samstag, Sonn-/Feiertag			
Fahrnummer	3947 101	3947 103	3947 105	3947 107
Anmerkungen	1	1	1	1
<b>Golling/S. Bahnhof</b>	<b>ab</b>			
Golling/S. Burg			4.35	
Golling/S. Südtirolersiedlung			4.37	
Golling/S. Brunnerwirt			4.38	
Golling/S. Dechldörfel			4.39	
Golling/S. Weberhäuser			4.40	
Unterscheffau Aschner			4.40	
<b>Unterscheffau Ortsmitte</b>			4.41	
Unterscheffau Bernhofer			4.42	
Unterscheffau Kuchlbach			4.43	
Unterscheffau Harrberg			4.44	
Oberscheffau Vorderleitner			4.45	
<b>Oberscheffau Ortsmitte</b>			4.46	
Oberscheffau Lammeröfen			4.47	
Oberscheffau Wallingwinkel			4.48	
Voglau Wegmacherhaus			4.49	
<b>Voglau Möbelwerk</b>	2.55	3.55		
Voglau Lammerbrücke	2.55	3.55	4.50	
Voglau Lammerrainweg	2.56	3.56	4.51	
Voglau Wetzlhofweg	2.57	3.57	4.52	
Abtenau Mühlrain	2.58	3.58	4.53	
Abtenau Pilgertshof	2.58	3.58	4.53	
Abtenau Heimhofsiedlung	2.59	3.59	4.54	
<b>Abtenau Ortsmitte</b>	3.00	4.00	4.55	5.00
Abtenau Fischbach	3.02	4.02		5.02
Abtenau Schönerbauer	3.03	4.03		5.03
Abtenau Lindenhof	3.03	4.03		5.03
<b>Abtenau Schratzen</b>	3.04	4.04		5.04
Abtenau Lindenthal	3.05	4.05		5.05
Abtenau Bachler	3.06	4.06		5.06
Abtenau Duftholz	3.06	4.06		5.06
Abtenau Dygrub	3.07	4.07		5.07
Abtenau Radlerwirt	3.08	4.08		5.08
Abtenau Schweighofbrücke	3.12	4.12		5.12
Abtenau Schornwirt	3.13	4.13		5.13
Abtenau Hackergraben	3.14	4.14		5.14
Abtenau Reisenaugraben	3.15	4.15		5.15
Rußbach Neuhausbrücke	3.16	4.16		5.16
Rußbach Erlbach	3.16	4.16		5.16
Rußbach Gseng	3.17	4.17		5.17
Rußbach Hornbahn	3.17	4.17		5.17
Rußbach Ortsmitte	an	3.18	4.18	5.18

	Samstag, Sonn-/Feiertag			
Fahrnummer	3947 102	3947 104	3947 106	3947 108
Anmerkungen	1	1	1	1
<b>Rußbach Ortsmitte</b>	<b>ab</b>			
Rußbach Hornbahn		3.38	4.38	
Rußbach Gseng		3.39	4.39	
Rußbach Erlbach		3.40	4.40	
Rußbach Neuhausbrücke		3.41	4.41	
Abtenau Reisenaugraben		3.42	4.42	
Abtenau Hackergraben		3.43	4.43	
Abtenau Schornwirt		3.44	4.44	
Abtenau Schweighofbrücke		3.45	4.45	
<b>Abtenau Schratzen</b>		3.47	4.47	
Abtenau Lindenhof		3.47	4.47	
Abtenau Schönerbauer		3.48	4.48	
Abtenau Fischbach		3.49	4.49	
<b>Abtenau Ortsmitte</b>	2.50	3.50	4.50	5.00
Abtenau Heimhofsiedlung	2.51	3.51		5.01
Abtenau Pilgertshof	2.52	3.52		5.02
Abtenau Mühlrain	2.52	3.52		5.02
Voglau Wetzlhofweg	2.53	3.53		5.03
Voglau Lammerrainweg	2.54	3.54		5.04
<b>Voglau Möbelwerk</b>	2.55	3.55		
Voglau Lammerbrücke				5.05
Voglau Wegmacherhaus				5.06
Oberscheffau Wallingwinkel				5.07
Oberscheffau Lammeröfen				5.09
Oberscheffau Ortsmitte				5.10
Oberscheffau Vorderleitner				5.11
Unterscheffau Harrberg				5.12
Unterscheffau Kuchlbach				5.13
Unterscheffau Bernhofer				5.14
Unterscheffau Ortsmitte				5.14
Unterscheffau Aschner				5.15
Golling/S. Weberhäuser				5.16
Golling/S. Dechldörfel				5.17
Golling/S. Brunnerwirt				5.18
Golling/S. Südtirolersiedlung				5.19
Golling/S. Burg				5.19
Golling/S. Bahnhof	an			5.20

- 1 Samstag, Sonn- und Feiertag, jedoch nicht am 25. Dez 2016
  - 2 Kurs hält nur zum Aussteigen
- Linie verkehrt nicht zum SVV-Tarif!**





# JUGENDCOACHING



## Auf dem Weg in die Zukunft

### VIELE FRAGEN ...

haben Jugendliche zwischen 15 und 19 Jahren:

- Wenn ich meine Ausbildung/Schule nicht schaffe, was kann ich tun?
- Soll ich weiter in die Schule gehen oder eine Lehre machen?
- Wie kann ich mit meinen Talenten und Fähigkeiten meine Zukunft gestalten?

**JUGENDCOACHING** gibt Antworten,  
um Zukunftspläne zu entwickeln.

- ➔ **Beratung**, um Fragen zu klären.
- ➔ **Begleitung** in der Arbeitswelt und praktische Erfahrungen sammeln.

Das Coaching ist freiwillig & kostenlos –  
man kann es bis zu 1 Jahr lang nutzen.

Im ganzen Bundesland Salzburg – 13 Standorte.

### WEITERE INFOS:

Für Jugendliche in der  
allgemeinen Pflichtschule.

Mag.<sup>a</sup> Verena Karl  
Tel: 0662 / 88 05 24-300  
Mail: juco@promentesalzburg.at

Für Jugendliche in weiterführenden Schulen und Jugendliche,  
die sich nicht in Schul- oder Berufsausbildung befinden.

Mag.<sup>a</sup> Helga Gschwandtner  
Tel: 0662 / 20 31 55  
Mail: jugendcoaching@einstieg.or.at

### > REINSCHAUEN:

[www.neba.at/jugendcoaching](http://www.neba.at/jugendcoaching)  
[www.facebook.com/jugendcoaching](https://www.facebook.com/jugendcoaching)

Ein Projekt von





## AMTSZEITEN

Parteien-  
verkehr

## Öffnungszeiten

- Mo., 7.30 – 12.00 Uhr
- Di., 7.30 – 12.00 Uhr und 13.30 – 19.00 Uhr
- Mi., 7.30 – 12.00 Uhr
- Do., 7.30 – 12.00 Uhr
- Fr., 7.30 – 12.00 Uhr

## Telefonisch sind wir für

**Sie erreichbar:** Während des Parteienverkehrs und nachmittags am Montag, Mittwoch und Donnerstag von: 13.30 Uhr bis 17.00 Uhr, Dienstag: 13.30 Uhr - 19.00 Uhr.

AUS UNSEREM  
Fundamt

Im Fundamt der Marktgemeinde Abtenau wurden wieder zahlreiche Fundstücke abgegeben.

Die Fundgegenstände können im Marktgemeindeamt bei Gerhard Quehenberger, während der Amtsstunden abgeholt werden.

## SPRECHTAGE

## Marktgemeinde Abtenau



Bgm. Ing. Johann Schnitzhofer	Dienstag: 10.00 Uhr – 12.00 Uhr Freitag: 10.00 Uhr – 12.00 Uhr	Zimmer 103 1. OG
1. Vizebgm. Wolfgang Buchegger	1. Mittwoch im Monat von 18.00 Uhr – 19.00 Uhr	Zimmer 01 Besprechungsraum, EG
Notar Dr. Oberhuber	Mittwoch von 15.00 Uhr – 16.30 Uhr	Zimmer 01 Besprechungsraum, EG
Energieberatung	1. Donnerstag im Monat, von 16.00 – 19.00 Uhr, Terminvereinbarung bei Christian Indinger, T. 06245/8988-174	Zimmer 01 Besprechungsraum, EG
Bauernkammer	1. Dienstag im Monat von 9.00 Uhr – 12.00 Uhr	Zimmer 02 Sitzungssaal, EG
SVA der Bauern	1. Dienstag im Monat von 9.00 Uhr – 12.00 Uhr	Zimmer 02 Sitzungssaal, EG
Beratung für Frauen – Arbeitsmarkt und Existenzsicherung	Informationen und Beratung zu den Themen beruflicher (Wieder)Einstieg, Planung der beruflichen Zukunft, berufliche Neuorientierung, Vereinbarkeit von Beruf und Familie, Chancen am Arbeitsmarkt, Bewerbungstipps, berufliche Selbstständigkeit, Beihilfen und Förderungen, Existenzsicherung. Terminvereinbarung bei Frau Dr. Danielle Bidasio, Tel. 0664/254 44 50, <b>Termine freitags von 09.00 bis 12.00 Uhr:</b> 27.01.2017, 24.02.2017, 24.03.2017, 28.04.2017, 19.05.2017, 30.06.2017	Zimmer 01 Besprechungsraum, EG
Rechtsberatung für Frauen	Das Land Salzburg bietet eine kostenlose Rechtsberatung für Frauen zu Ehe- und Familienrechtsfragen, sowie rechtlichen Aspekten von Lebensgemeinschaften in Abtenau an. Terminvereinbarung beim Verein Frau & Arbeit bei Dr. Heidemarie Bojanovsky, Tel. 0662/880 72 312	Zimmer 01 Besprechungsraum, EG

## Impressum:

An einen Haushalt der Marktgemeinde Abtenau / Dezember 2016  
Eigentümer, Herausgeber und Verleger: Marktgemeinde Abtenau  
Für den Inhalt verantwortlich: Bgm. LAbg. Ing. Johann Schnitzhofer  
Bilder: Tourismusverband Abtenau – www.abtenau-info.at  
Gesamtherstellung: c.i. Werbeagentur GmbH, Am Brennhoflehen 167, 5431 Kuchl

Das Papier für diese Zeitung stammt aus nachhaltig bewirtschafteten Wäldern und kontrollierten Quellen.

Zugestellt durch Österreichische Post

